

POROČILO
o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost hrane za
proračunsko leto 2005 z odgovori Agencije

(2006/C 312/08)

KAZALO

	Odstavek	Stran
UVOD	1–2	43
IZJAVA O ZANESLJIVOSTI	3–6	43
UGOTOVITVE	7–13	43
Tabele 1 do 4		45
Odgovori Agencije		47

UVOD

1. Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu „Agencija“) je bila ustanovljena z Uredbo (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002⁽¹⁾. Njene glavne naloge so zagotavljanje znanstvenih informacij, ki so potrebne za pripravo zakonodaje Skupnosti, zbiranje in analiziranje podatkov, ki omogočajo opredeljevanje in nadziranje tveganj ter zagotavljanje neodvisnih informacij o teh tveganjih.

2. V tabeli 1 je povzetek pristojnosti in dejavnosti Agencije. Ključni podatki iz računovodskih izkazov, ki jih je Agencija pripravila za proračunsko leto 2005, so prikazani v tabelah 2, 3 in 4.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

3. Ta izjava je naslovljena na Evropski parlament in Svet EU v skladu s členom 185(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002⁽²⁾ in je bila oblikovana po pregledu računovodskih izkazov Agencije, kot določa člen 248 Pogodbe o ustanovitvi Evropske Skupnosti.

4. Izkaze Agencije za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2005⁽³⁾, je v skladu s členom 44 Uredbe (ES) št. 178/2002 pripravil izvršni direktor Agencije, nato pa so bili poslani Sodišču, ki mora podati mnenje o njihovi zanesljivosti ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij.

5. Sodišče je revizijo opravilo v skladu s svojimi usmeritvami in standardi, ki temeljijo na mednarodnih revizijskih standardih in so prilagojeni posebnemu značaju Skupnosti. Revizija je bila načrtovana in opravljena tako, da je bilo mogoče pridobiti razumno zagotovilo o zanesljivosti računovodskih izkazov ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij.

6. Sodišče je pridobilo razumno osnovo za spodaj podano izjavo.

⁽¹⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ Ti izkazi so bili pripravljani 20. junija 2006, Sodišče pa jih je prejelo 29. junija 2006.

Zanesljivost računovodskih izkazov

Računovodski izkazi Agencije za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2005, so v vseh pomembnih vidikih zanesljivi.

Zakonitost in pravilnost z njimi povezanih transakcij

Razen stanja, opisanega v odstavku 12, so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi Agencije, kot celota zakonite in pravilne.

UGOTOVITVE

7. Proračunsko leto 2005 je bilo zaznamovano s premajhnim izvrševanjem proračuna: porabljenih je bilo samo 80 % odobritev za prevzem obveznosti in za plačila. To dokazuje, da bi si Agencija morala resno prizadevati za izboljšanje porabe zaupanih sredstev za doseganje svojih ciljev.

8. Proračunski organ je spremenil kadrovske načrte, priloženi osnutku proračuna Agencije za leto 2005, kot ga je sprejel njen upravni odbor, zlasti je precej spremenil razdelitev razpoložljivih delovnih mest po posameznih razredih. Te spremembe bi morale povzročiti zmanjšanje sredstev, namenjenih za odhodke za plače ter celo za odhodke za poslovanje. To zmanjšanje se ni zgodilo. Zato je lahko Agencija brez obveščanja proračunskega organa o zahtevi po spremenjenem in dodatnem proračunu ponovno vzpostavila razrede, kot so bili prvotno določeni v osnutku proračuna za 19 delovnih mest.

9. Sodišče je opazilo, da upravljanje na podlagi dejavnosti ni bilo vzpostavljeno, kljub finančni uredbi Agencije, ki ga predvideva v skladu s tistim, ki se uporablja za splošni proračun z namenom izboljšave spremljanja smotrnosti poslovanja. Zato je doseganje ciljev Agencije treba oceniti z vidika prispevanja k ciljem, določenim v njeni osnovni uredbi. Delovni program Agencije bi moral načeloma izražati ta prispevek z operativnega in izmerljivega vidika.

10. Agencija ni izvedla analize tveganja ali uradno določila sistemov in postopkov notranjega nadzora, ki jih uporablja. Sodišče je v več primerih opazilo tudi pomanjkljivosti pri nadzoru odhodkov (manjkajoča dokazila, neupravičene zahteve po dodatnih storitvah)⁽⁴⁾.

⁽⁴⁾ Tako na primer upoštevanje določb za stroške službenih potovanj ni sistematično, kar privede do neupravičenih plačil.

11. Pri zaposlovanju je Agencija zavrnila kandidate na podlagi meril, ki niso bila določena v razpisih za prosto delovno mesto, in poleg tega ni upoštevala uredbenih določb o višini razredov članov izbirne komisije glede na delovna mesta, ki jih je bilo treba zapolniti. Izbira kandidatov zahteva strogo uporabo ustreznih meril in učinkovit pregled dokumentov, ki jih predložijo kandidati v podporo njihovi prijavi, da se zagotovi resničnost le-teh.

12. Pri revizijah postopkov za dodelitev in sklenitev pogodb so bila odkrita številna odstopanja. Sodišče pri velikem številu pregledanih primerov ni moglo preveriti, ali je bilo pri postopkih oddaje naročil k udeležbi povabljenih zakonsko določeno najnižje število ponudnikov. Sodišče je opazilo, da uporaba izbirnih meril ni bila sistematično dokumentirana. V več primerih niso bila

upoštevana pravila za imenovanje ocenjevalnih komisij. V primeru ene okvirne pogodbe niso bila upoštevana določila. Ta odstopanja so tako pogosta, da bi morala Agencijo spodbuditi h kreipitvi svojega sistema notranjih kontrol na tem področju.

13. Zgradbe, namenjene za stalno namestitev Agencije, še vedno niso na razpolago. Agencija je zato morala najeti in opremiti začasne prostore (strošek v letu 2005: približno 3,5 milijona EUR). Ko bo Agencija prevzela nove prostore, bo morala znova plačati stroške namestitve. Agencija bi morala skupaj s Komisijo nacionalnim organom pojasniti stanje, zlasti z namenom kakršnih koli finančnih nadomestil. Do sprejetja rešitve bi bilo treba to upoštevati pri oblikovanju proračunskih ocen.

To poročilo je sprejelo Računsko sodišče v Luxembourgju na svojem zasedanju 28. septembra 2006.

Za Računsko sodišče

Hubert WEBER

Predsednik

Tabela 1
Evropska agencija za varnost hrane (Parma)

Področja pristojnosti Skupnosti, ki izhajajo iz Pogodbe	Pristojnosti Agencije (Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002)		Vodenje Agencije	Sredstva, ki so bila Agenciji na voljo v letu 2005 (2004)	Zagotovljeni proizvodi in storitve
<p>Prost pretok blaga (Člen 37 Pogodbe)</p> <p>Prispeva k visoki ravni zaščite zdravja, varnosti in varstva okolja ter potrošnikov ob upoštevanju novih dognanj na podlagi znanstvenih dejstev (Člen 95 Pogodbe)</p> <p>Skupna trgovinska politika (Člen 133 Pogodbe)</p> <p>Javno zdravje (Člen 152(4)(b) Pogodbe)</p>	<p>Cilji</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zagotavljanje znanstvenih mnenj ter znanstvene in tehnične podpore zakonodaji in politikam Skupnosti na področjih, ki imajo neposreden ali posreden vpliv na varnost živil in krme — Zagotavljanje neodvisnih informacij o tveganjih, povezanih z varnostjo živil — Prispevanje k doseganju visoke ravni varovanja življenja in zdravja ljudi — Zbiranje in analiziranje podatkov, potrebnih za ugotavljanje in spremljanje tveganj 	<p>Naloge</p> <ul style="list-style-type: none"> — Izdajanje znanstvenih mnenj in študij, — pospeševanje enotnih metodologij za ocenjevanje tveganj, — pomoč Komisiji, — iskanje, analiziranje in povzemanje potrebnih znanstvenih in tehničnih podatkov, — opredeljevanje in določanje nastajajočih tveganj, — vzpostavljanje mreže organizacij, ki delujejo na sorodnih področjih, — zagotavljanje znanstvene in tehnične pomoči pri upravljanju v kriznih situacijah, — izboljšanje mednarodnega sodelovanja, — zagotavljanje zanesljivih, objektivnih in lahko razumljivih informacij javnosti in zainteresiranim stranem, — sodelovanje pri sistemu hitrega opozarjanja, ki ga upravlja Komisija. 	<p>1. Upravni odbor</p> <p><i>Sestava</i></p> <p>14 članov, ki jih imenuje Svet (v sodelovanju z Evropskim parlamentom in Komisijo) in en predstavnik Komisije.</p> <p><i>Naloge</i></p> <p>Sprejetje delovnega programa in proračuna ter zagotavljanje njegove izvajanja.</p> <p>2. Izvršni direktor</p> <p>Imenuje ga upravni odbor na podlagi seznama kandidatov, ki ga predloži Komisija po zaslišanju pred Evropskim parlamentom.</p> <p>3. Posvetovalni forum</p> <p><i>Sestava</i></p> <p>Po en predstavnik na državo članico.</p> <p><i>Naloge</i></p> <p>Svetovanje izvršnemu direktorju.</p> <p>4. Znanstveni odbor in znanstveni sveti</p> <p>Pripravljajo znanstvena mnenja, ki jih izdaja Agencija.</p> <p>5. Zunanja revizija</p> <p>Evropsko računsko sodišče</p> <p>6. Organ za razrešnico Parlament na priporočilo Sveta.</p>	<p>Končni proračun:</p> <p>36,9 milijona EUR (29,1 milijona EUR); prispevek Skupnosti: 100 % (100 %)</p> <p>Število zaposlenih 31. decembra:</p> <p>Število delovnih mest v kadrovskega načrtu: 194 (138)</p> <p>Število zasedenih delovnih mest: 124 (102)</p> <p>+ 36 (37) drugih uslužbencev (pomožni uslužbenci, dodeljeni nacionalni izvedenci, lokalni uslužbenci)</p> <p>Skupno število zaposlenih: 160 (139)</p> <p>ki opravljajo naslednje naloge:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operativne: 104 (83) — upravne: 56 (56) 	<p>Med 301 prošnjami, ki jih je EFSA prejela v letu 2005 (kar predstavlja povečanje v višini 65 % v primerjavi z letom 2004), je bilo sprejetih in objavljenih 163 mnenj. Zajemala so številna področja, kot so aromatske rastline, genetsko spremenjeni organizmi (skupaj s Svetovno zdravstveno organizacijo), goveja spongiformna encefalopatija (BSE) ali nalezljiva spongiformna encefalopatija (TSE). Poleg tega je Agencija objavila svoje prvo letno poročilo o boleznih živali in druge pomembne publikacije o določitvi tveganj v sektorju hrane.</p> <p>Obveščanja o tveganjih ter na splošno dejavnosti komunikacijskega oddelka so se v letu 2005 povečala za 40 % glede števila obvestil za javnost. Posvetovanja na spletni strani EFSA so se v letu 2005 prav tako podvojila. Koordinacija obveščanja o tveganjih je bila pospešena s posvetovalnim forumom in organiziranimi delavnicami.</p> <p>Mrežno povezovanje EFSE z zainteresiranimi stranmi, nacionalnimi organi in drugimi institucijami se je okrepilo z vzpostavitvijo foruma za zainteresirane strani. Posvetovalni forum se je sestel petkrat z namenom, da deluje kot mreža skupaj z nacionalnimi organi na področju določenih tem, kot je koordinacija v primeru krizne situacije ali večja uporaba povezovanja nacionalnih organov, Komisije in EFSE prek sistema ekstranet.</p> <p>Glede ocenjevanja EFSE v letu 2005 je upravni odbor, ki je predložil svoja priporočila konec junija 2006, objavil končno poročilo svetovalcev na spletni strani EFSE.</p>

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

EVROPSKA AGENCIJA ZA VARNOST HRANE

Tabela 2

Izvrševanje proračuna v proračunskem letu 2005

(v 1 000 EUR)

Prihodki			Odhodki													
Vir prihodkov	Prihodki, določeni v končnem proračunu za proračunsko leto	Realizirani prihodki	Dodelitev odhodkov	Končna odobrena proračunska sredstva					Sredstva, prenesena iz prejšnjega proračunskega leta ⁽¹⁾			Proračunska sredstva za tekoče proračunsko leto in sredstva, prenesena iz prejšnjega proračunskega leta				
				določena	prevzete obveznosti	plačana	prenesena	razveljavljena	razpoložljiva	plačana	razveljavljena	razpoložljiva	prevzete obveznosti	plačana	prenesena	razveljavljena
Subvencije Skupnosti	36 857	31 537	Naslov I Zaposleni	16 354	14 571	14 024	546	1 784	389	312	77	16 743	14 960	14 336	546	1 861
Lastni prihodki			Naslov II Administracija	6 446	5 591	3 306	2 285	855	1 477	1 307	170	7 923	7 068	4 613	2 285	1 025
Drugi prihodki			Naslov III Poslovanje	14 057	9 300	5 824	3 477	4 756	3 818	2 003	1 815	17 875	13 118	7 827	3 477	6 571
Skupaj	36 857	31 537	Skupaj	36 857	29 462	23 154	6 308	7 395	5 684	3 622	2 062	42 541	35 146	26 776	6 308	9 457

⁽¹⁾ Agencija v tabeli, ki prikazuje splošno izvrševanje proračuna in jo objavlja v lastnem letnem finančnem poročilu, ne prikazuje neavtomatičnih prenosov sredstev.

Tabela 3

Izkaz prihodkov in odhodkov za proračunski leti 2005 in 2004

(v 1 000 EUR)

	2005	2004
Prihodki iz poslovanja		
Subvencije Skupnosti	27 405	20 591
Druge subvencije/prihodki	0	0
Skupaj (a)	27 405	20 591
Odhodki za poslovanje		
Zaposleni	13 012	7 564
Uprava	6 436	5 788
Poslovanje	8 718	6 431
Skupaj (b)	28 166	19 783
Rezultat poslovanja (c = a - b)	- 761	808
Drugi prihodki (d)	0	0
Drugi odhodki (e)	- 7	- 33
Ekonomski rezultat (f = c + d + e)	- 768	775

Tabela 4

Bilanca stanja 31. decembra 2005 in 2004

(v 1 000 EUR)

	2005	2004
Aktiva		
Osnovna sredstva	1 588	1 071
Kratkoročne terjatve	299	5 025
Gotovina na bančnih računih	10 879	3 201
Skupaj	12 766	9 297
Pasiva		
Prihodki, akumulirani iz prejšnjih proračunskih let	4 452	3 677
Ekonomski rezultat leta	- 768	775
Kratkoročni dolgovi	9 082	4 845
Skupaj	12 766	9 297

Vir: Podatki Agencije – v teh tabelah so povzeti podatki, ki jih je Agencija navedla v svojih letnih računovodskih izkazih.

ODGOVORI EVROPSKE AGENCIJE ZA VARNOST HRANE

7. V letu 2006 je Agencija okrepila svoje spremljanje proračuna tako, da je organizirala redne preglede, polletne analize izvajanja proračuna ter napovedi, svoje dejavnosti pa bo v prihodnje še intenzivneje načrtovala, saj je njen cilj doseči polno izvedbo proračuna.

8. Treba je upoštevati, da je s spremembo kadrovskega načrta agencije EFSA za leto 2005 proračunski organ zmanjšal določeno število delovnih mest, ki so bila v letu 2004 že zasedena, Agencija pa je morala izpolniti svoje zakonske obveznosti do uslužbencev na teh mestih ter obdržati njihova mesta v skladu s svojo finančno uredbo in spremeniti ta načrt.

9. Agencija bo postopoma uvedla upravljanje na podlagi dejavnosti, kajti to orodje je bistvenega pomena za učinkovito izvajanje njenih dejavnosti. V delovnem programu za leto 2007 bo Agencija jasno opredelila svoje prednostne cilje v skladu s svojo ustanovno uredbo in drugimi ustreznimi zakonodajami EU ter opisala ključne pobude, kako jih doseči. Zaradi lažje izmerljivosti rezultatov njenih dejavnosti bodo opravljene tudi izboljšave v zvezi s kazalci smotrnosti poslovanja in drugimi upravljavskimi orodji.

10. Agencija je julija 2005 sprejela notranje standarde nadzora in nadaljuje s prizadevanji, da se izvajajo v celoti. Poleg tega Agencija za leto 2007 načrtuje, da bo opravila analizo tveganj.

11. Kot prednostno nalogo za leto 2006 je Agencija sprejela ukrepe za okrepitev nadzora nad postopki zaposlovanja in za izboljšanje njihove preglednosti in bo nadaljevala s prizadevanji za zagotavljanje spoštovanja veljavnih pravil.

12. Agencija bo zagotovila, da bodo sistemi notranje kontrole postopkov naročil okrepljeni, zato da bodo popolnoma v skladu z veljavnimi pravili. Da se okrepi vzpostavljen nadzor nad razpisnimi postopki, bodo v letu 2006 organizirana posebna usposabljanja glede teh postopkov ter uvedeni boljši sistemi.

13. Agencija je proračunski organ opozorila na stroške, ki jih ima s svojimi prostori in ga bo še naprej obveščala o napredku načrtov glede svojega dokončnega sedeža.